

меѓународна ликовна колонија - **де** ниро
international art colony - **de** niro
center for contemporary art - центар за современа уметност

битола, македонија **2018** bitola, macedonia



А. Поповски / A. Popovski



А. Клос / A. Close



К. Кох / C. Koh



Г. Питснер / G. Pitsner



М. Масим / M. Masim



П. Петровски / P. Petrovski



Л. Дрангов / L. Drangov



О. Адам / O. Adam



Д. Ангелковиќ / D. Angelkovic



В. Ѓорески / V. Goreski



С. Андреевски / S. Andreevski



С. Ненов / S. Nenov

меѓународна ликовна колонија - **де ниро**
international art colony - **de niro**
center for contemporary art - центар за современа уметност
битола, македонија **2018** bitola, macedonia



Љубов на прв поглед

„Јас Меѓународнаталиковна колонија Де Ниро
ја разбирам како поле за културен натрпевар
меѓу народите и народностите – Гоце Делчев“ *

Од одамна и многу ретко одам на и по ликовни колонии. Долга е приказната, но :

Тој (Драги Филевски) ме бара под дрво – јас скри се под камен...
Тој држ – јас не давам...

Тој мене финта ** – јас паѓам на финта и одам во Битола.

Првпат се сретуваме кај Саат кулата...и се заимавме на прв поглед.
Кратам колку што можам :

- Чичко Панде – тивка река брег рони,
- Роме, Јоха, Македонка, Руменка – 24/7,
- Марио и Марко – цвеќулиња на чичко Миро,
- Лепи Гага... името говори за квалитетот,
- Фолтиновци ...секогаш на и со добар глас,
- Кети со камерата гледа историја и документира,
- Без Антонио нема правда, нели?
- Силването (Госпожа жена му), најпојќе лајкој,
- Ах Битолчанки на Широк сокак, ах!!!
- Многу топли луѓе, секогаш топла вода во хотелот и сиренце од фурна во летната.

Сите предрасуди и предуслови исполнети, само како ние уметниците би можеле непречено да разменуваме искуства во течна, тврда, а понекогаш и во креативна агрегатна состојба... што понекогаш и го правиме.

Шо е нормално!

Поминаа многу години од нашата прва средба. Часовникот на Саат кулата сеуште прекрасно тика-така, во волшебниот ритам на ликовната колонија Де Ниро.

За крај само би изјавил дека со горе цитираниот и многу почитуван г-дин Гоце, се сложувам, значи напоќе.

Мирослав Масин
22.05.2019

*Далечен роднина на другарот Бриле

** Преку битолското чупе
Андрисјана Гјондовска

Love at first sight

I understand International Art Colony De Niro
as a field for cultural competition between
people and nationalities – Goce Delčev ”*

A very long time ago and very rarely I go on and to art colonies. It is a long story, but

He (Dragi Filevski) looks for me under the tree – I hide under the stone...

He insists – I pretend not to care...

He tricks me ** – I fall on the trick and go to Bitola.

We first met at Clock Tower...and we fell for each other at first sight.

I keep short as much as I can ;

- Uncle Pande – still waters run deep
- Rome, Joha, Makedonka, Rumenka – 24/7
- Mario and Marko – precious babies of uncle Miro
- Lepi Gaga... the name itself speaks about the quality
- Foltins ...always on and with good voice
- Keti with her camera watches history and documents
- Without Antonio there is no justice, right ?
- Silvaneto (The Lady – his wife) most likes
- And the women in Bitola on Širok Sokak, ah ! ...
- Very warm people, always hot water in the hotel and cheese from the oven in the summer garden.

All the prejudices and preconditions fulfilled, so that we, the artists, can uninterruptedly change experiences in liquid, hard, and sometimes in creative aggregate state.... what we actually do sometimes. Which is normal!

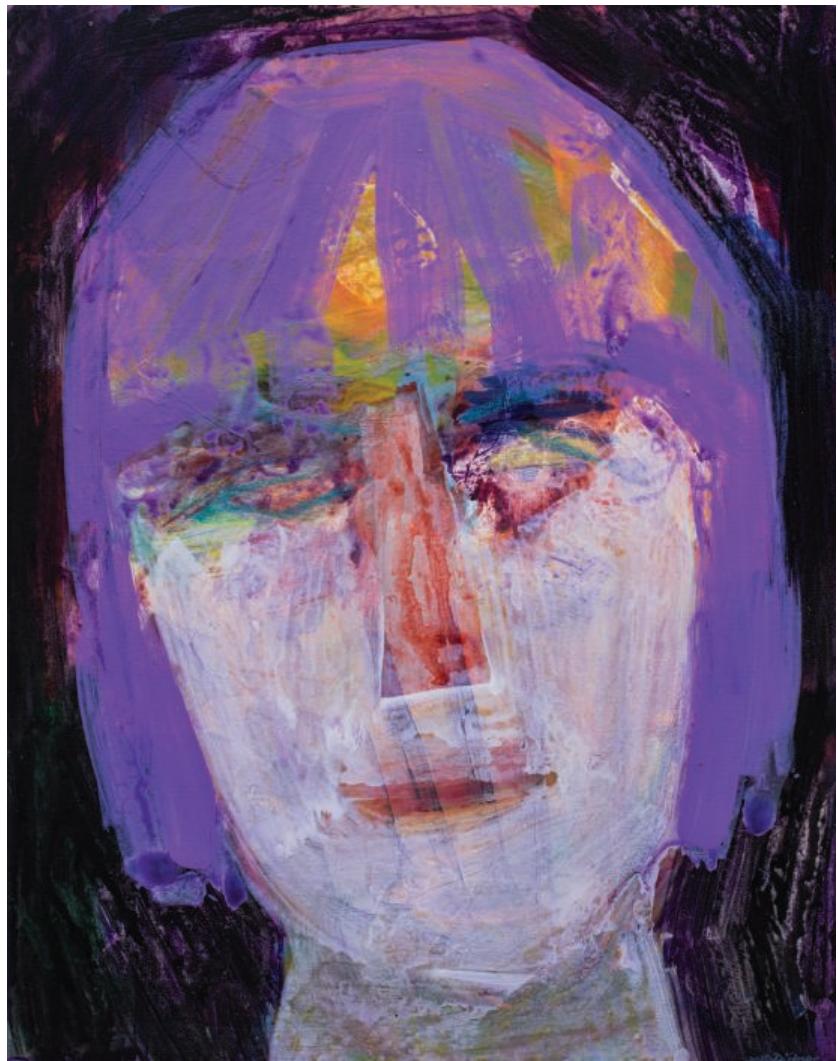
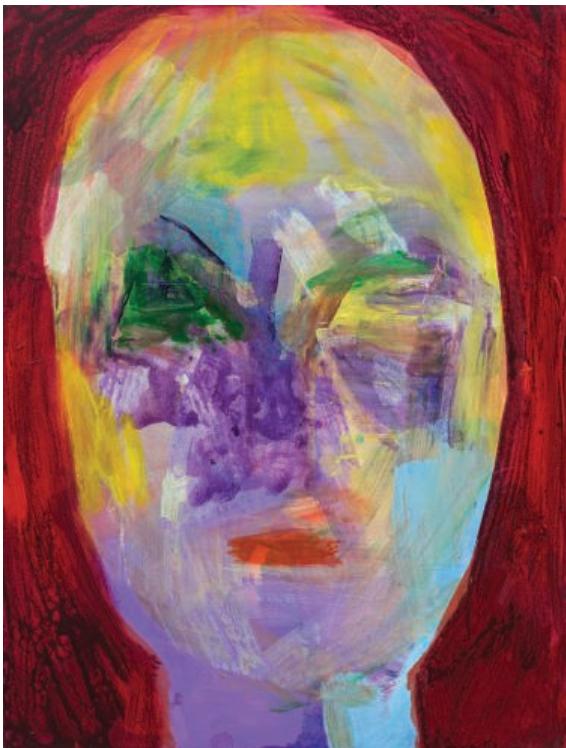
Many years have passed from when we first met. The clock from the Tower still beautifully tika-taka in the Art Colony De Niro's wonderful rhythm.

At the end I want to say that I fully agree with above quoted and very respected M-r Goce Delčev, I mean the most.

Miroslav Masin
22.05.2019

* Distant relative of friend Brile
Translated from Macedonian

** With a girl from Bitola
Andrijana Gjondovska



Г. Питснер / G. Pitsner



Л. Дрангов / L. Drangov



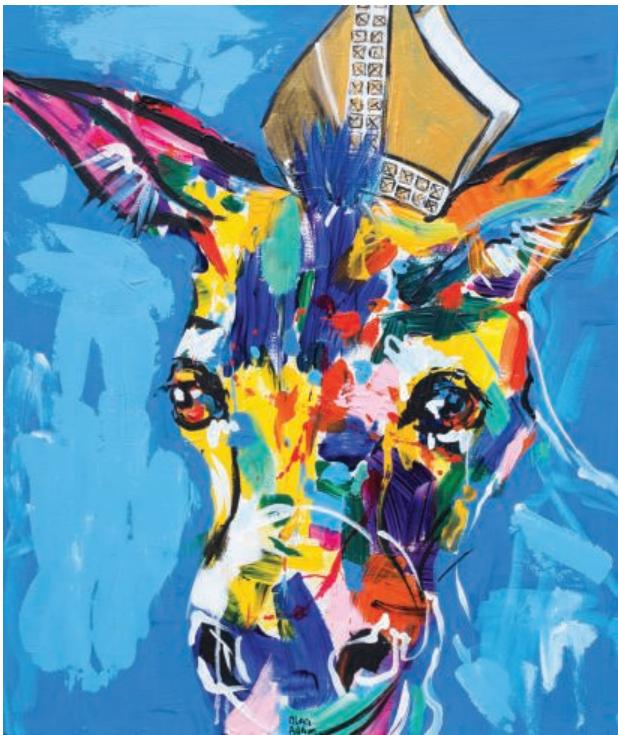
K. Kox / C. Koh



П. Петровски / P. Petrovski



А. Поповски / A. Popovski



О. Адам / O. Adam



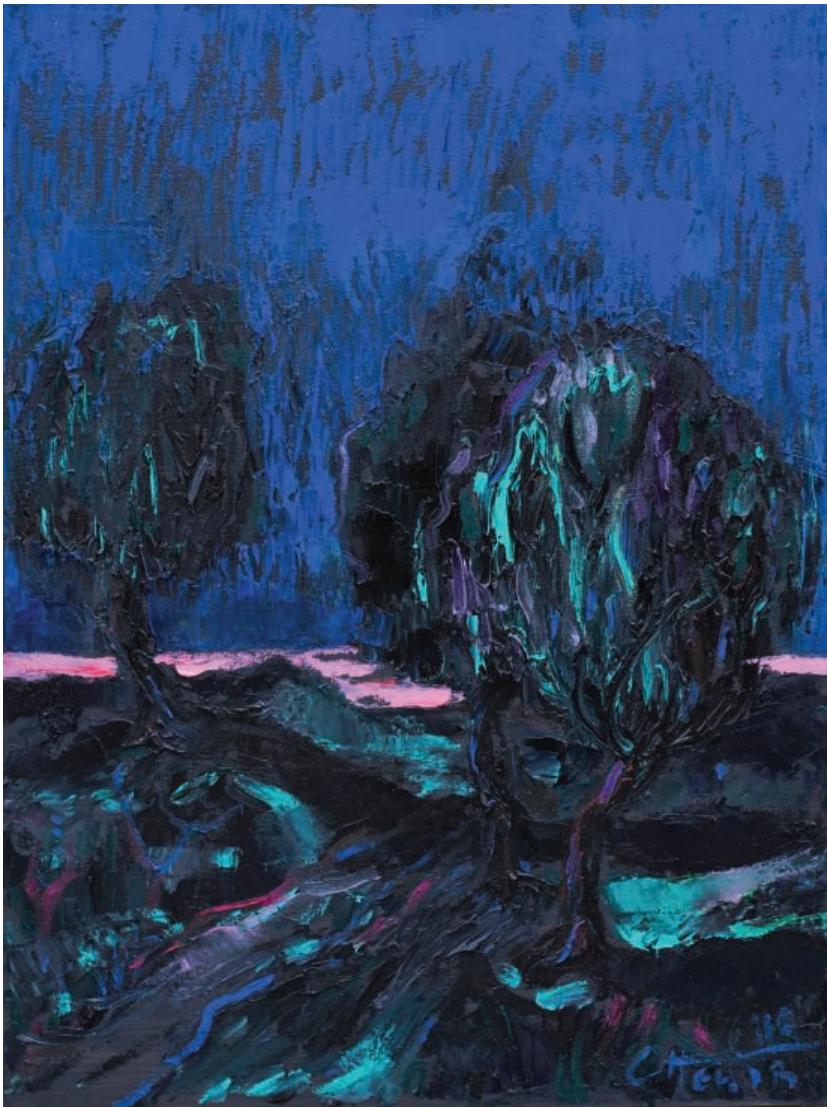
М. Масим / M. Masim



Д. Ангелковиќ / D. Angelkovic



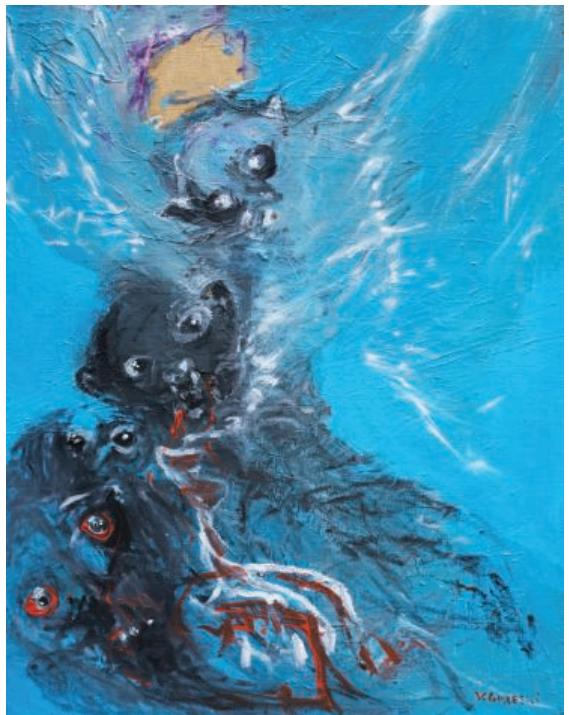
С. Андреевски / S. Andreevski



С. Ненов / S. Nenov



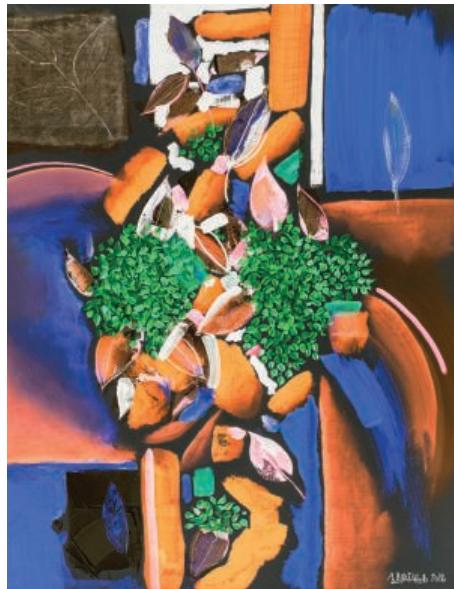
А. Клос / A. Close



В. Ѓорески / V. Goreski



Г. Питснер / G. Pitsner



VARIATIONS

Л. Дрангов / L. Drangov

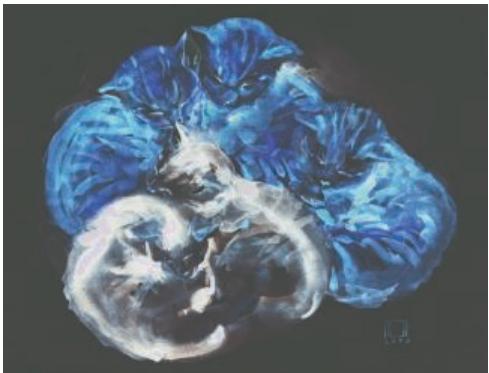
K. Kox / C. Koh



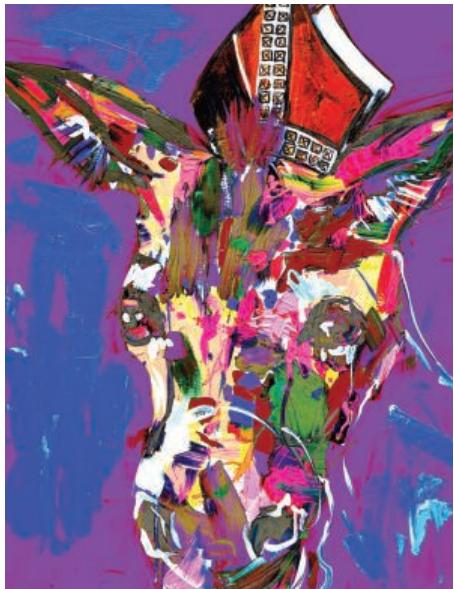
VARIATIONS

П. Петровски / P. Petrovski





А. Поповски / A. Popovski



VARIATIONS

О. Адам / O. Adam



М. Масим / M. Masim

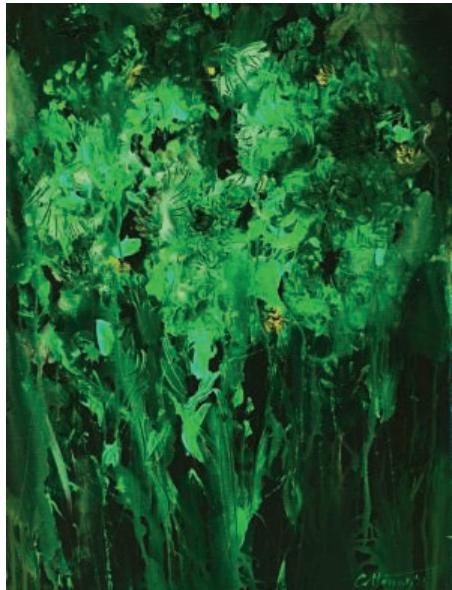
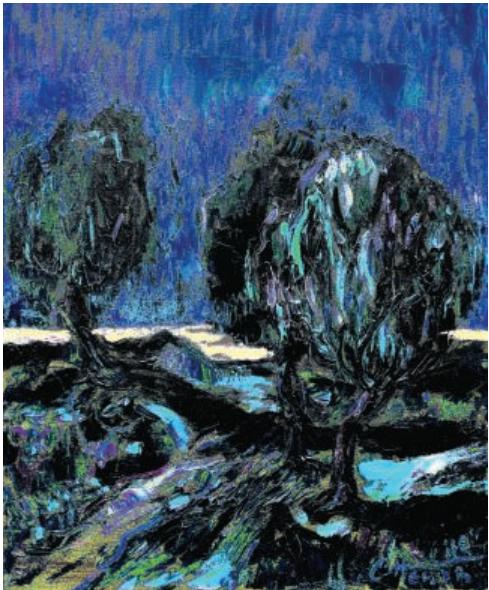
VARIATIONS



Д. Ангелковић / D. Angelkovic



С. Андреевски / S. Andreevski



VARIATIONS

С. Ненов / S. Nenov



А. Клос / A. Close



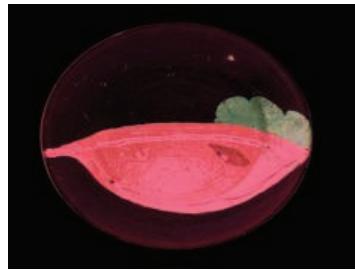
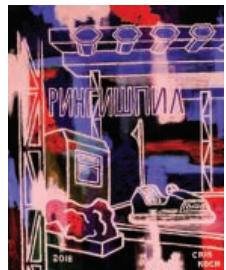
VARIATIONS



В. Горески / V. Goreski







издавач - центар за современа уметност, меѓународна **ликовна колонија де ниро битола**; издавачи **силвана и драги филевски**; фотографии кети талевска; компјутерска подготовка и дизајн тодор ѓорески; превод на английски андријана ѓондовска; уметнички совет - панде петровски, драган ангелковиќ, мирослав масин, драган мијач бриле, стојан ѓуриќ, владо ѓорески, битола 2019 / publisher - center for contemporary art, international **art colony de niro bitola**; publisher **silvana and dragi filevski**; photograph keti talevska; computer preparation and desing todor goreski; english translation andrijana gjondovska; art concil pande petrovski, dragan angelkovic, miro masin, dragan miach brile, stojan gjuric, vlado goreski; bitola 2019



меѓународна ликовна колонија - **де** ниро
international art colony - **de** niro

center for contemporary art - центар за современа уметност
битола, македонија **2018** bitola, macedonia

